

ENTREVISTA 05

FICHA TÉCNICA

Código del informante: VAL00522MB01¹

Datos de la grabación

Clave de la entrevista: JRG. 01-1.

Fecha de la grabación: Marzo de 2001.

Entrevistador: José Ramón Gómez.

Datos del entrevistador: 32HB².

Lugar de la entrevista: Despacho de la Asociación de amas de casa de Alboraya, próximo a la vivienda de la informante.

Tiempo de la grabación: 37 minutos.

Observaciones sobre la grabación (lugar, audiencia, ruidos, incidencias, etc.): Suena el teléfono en el minuto 36 y se interrumpe la grabación unos segundos.

Otros participantes: Un estudiante universitario de 22 años, amigo de la informante, asiste como oyente.

Transcripción: Francisco Domínguez.

Revisión 1^a: Elisa Benavent.

Revisión 2^a: José Ramón Gómez.

¹ La identificación del código es la siguiente:

VAL: ciudad, Valencia.

005: número de orden del informante.

2: grado de instrucción, estudios secundarios.

2: edad, 35-55 años.

M: sexo, mujer.

B: lengua habitual, bilingüe activo castellano-valenciano.

01: año de recogida del material (2001).

² La identificación de estos datos es la siguiente:

3: grado de instrucción, estudios superiores.

2: edad, 35-55 años (54 años).

H: sexo, varón.

B: lengua habitual, bilingüe activo castellano-valenciano.

Datos personales de la informante

Origen: Alboraya, pueblo del área metropolitana de Valencia.

Edad: 52 años.

Domicilio: Alboraya.

Grado de instrucción: Bachillerato Unificado Polivalente (BUP).

Profesión: Educadora en un centro de Educación Especial.

Lengua materna: Valenciano.

Observaciones sobre la informante: Ninguna.

Notas de campo

Tipo de relación entrevistador (E) \leftrightarrow informante (I): Iguales No Solidarios, pero actúan como Iguales Solidarios.

Tras la presentación realizada por el alumno, los tratamientos fueron: E a I, de tú; I a E, de tú.

TEXTO

Participantes: A, entrevistador; B, informante.

- 1 A: bien/ María/ buenas tardes
 2 B: buenas tardes
 3 A: vamos a empezar la entrevista// en primer lugar/ hablemos todo lo
 4 que recuerdes de tu infancia
 5 B: bueno/ pues yo de mi infancia/ recuerdo bueno/ yo nací aquí en
 6 Alboraya³// un pueblo muy muy próximo/ aa aa la capital/ a
 7 Valencia/// ee mm mi padre era agricultor// mi madre era ama de
 8 casa/ como en aquella época más o menos eran la mayoría de las
 9 mujeres// entonces yo/ de mi infancia/ mm recuerdo/ pues una
 10 infancia más o menos/ pues feliz/ una niña ee muy calladita/ muy
 11 pausada/ obediente// pero muy alegre también/ y muy divertida// yy
 12 de mi infancia/ recuerdo/ pues quee ee (chasquido)/ la forma de
 13 divertirnos y de jugar los niños y- porque era en la calle/ pues era
 14 ee tocar a la puerta de l'anella⁴ de- de la tía/ aa Matarile/ por
 15 ejemplo/ que era un apodo/ de la gente de aquí de Alboraya/ yy
 16 marchabas corriendo/ a escondernos// asomar la cabeza/ a ver si
 17 salía/ nos reíamos mucho/ aquella señora salía con los pozales de
 18 agua/ porque// claro/ la int- la interrumpías/ la molestabas///
 19 después ee otro aliciente era irnos aa a la huerta/ aa furtar
 20 chinchols⁵/// y nada/ y por allí cruzando las acequias/ saltando/
 21 brincando// yy en fin/ ee no- pues (risas)/ bien/ muy bien// yy eso/ y
 22 después (chasquido) era muy típico el salir también a jugar a la
 23 calle/ al- al salvados/ en la cena en verano era ta- cas- la mayoría
 24 de las veces con un bocata en la calle/ con todos los ee vecinos del
 25 pueblo/ todos nos conocíamos/ yy vamos/ una infancia mm así
 26 [tranquila]
 27 A: [muy bien/] yy de la escuela/ ¿alguna anécdota/ algún maestro o
 28 maestra?
 29 B: mm de la escuela/ pues ee// ll- ¡SÍ!// mm noo- de de una monja en
 30 concreto/ de una monjita quee mm se llamaba sor Francisca//
 31 resulta que/ claro/ mm para ir al servicio/ tenías que pedirle
 32 permiso aa a la monjita/ y si ella te decía que sí/ podías ir y si nos/

³ Pueblo del área metropolitana de Valencia.

⁴ Expresión en valenciano, *l'anella*, 'la aldaba, el llamador'.

⁵ Expresión en valenciano, *furtar gínjols*, 'robar jínjoles, robar azufaiñas'.

- 33 pues te tenías quee aguantar/// he aquí que me levanto un día y le
 34 digo *sor Francisca/ ¿me da permiso para ir al váter?/* y me dijo
 35 que no/// me siento en mi sitio// al ratito claro/ no podía más// me
 36 levanto otra vez/ *sor Francisca/ por favor// ¿me da permiso para*
 37 *ir al váter?//* y me dijo que no/ con lo cual/ yo me meé encima/ LA
 38 GRAN MEADA/ IMPRESIONANTE⁶/// pues reacción dee sor
 39 Francisca/ ee ¡GUARRA/ GORRINA!// se levanta y me dio un
 40 bofetón/ en toda la cara// que yo cuando salí a las doce/ de las
 41 monjitas/ que me fui a casa/// llego a casa y mi madre/ *¿aixó qui te*
 42 *ho ha fet?*⁷ (risas)/ *sor Francisca/ mare/ me ho ha fet sor*
 43 *Francisca*⁸// me coge de la mano/ y se fue cara a sor Francisca/ le
 44 cantó las cuarenta porque esta/ monja no NO soportaba los niños/
 45 NO podía con ellos // yy desde entonces pues laa la quitaron de lo
 46 que es- era el aula/// y la pusieron pues pa(ra) tocar la campanita a
 47 la hora de- de- de salir al patio/ a la hora de entrar/ para abrir
 48 puertas/ cerrar puertas/ y le apartaron porque/ aparte de- del- del-
 49 la anécdota que estoy contando/ que pasó conmigo/// (chasquido)
 50 hubieron más problemas con más niños por- por el carácter de
 51 estaa- de esta mujer
- 52 A: ¿y esa vez que [había un cole-]
 53 B: [era violenta]
- 54 A: ha- había un colegio privado/ aquí en Alboraya?
- 55 B: Sí// estaba een lo que es la calle de la Milagrosa⁹/ frente al
 56 ayuntamiento/ que ahora creo que es el local del jubilado/ había un
 57 convento dee ee hermanitas de la carida(d)// y la mayoría mm en
 58 aquella época/ pues íbamos a las monjitas/// d- estaba también la
 59 escuela pública/ ¿no?/ que después/ mi madre ya me sacó// y me
 60 llevó aa- a la escuela pública// pero/ vamos/ una anécdota que se
 61 me co- quedó grabada para toda la vida/ fue lo que me pasó conn
 62 sor Francisca
- 63 A: y a las monjitas ¿iban sólo chicas o también [chicos?]
 64 B: [NO/] iban CHICAS Y
 65 CHICOS// pero estábamos separados// los chicos estaban en un
 66 aula/ aparte// que eraa- la llevabaa mm sor- sor Emilia// que era la

⁶ Risas del entrevistador.

⁷ Expresión en valenciano, *aixó qui te ho ha fet?*, ‘¿eso quién te lo ha hecho?’.

⁸ Expresión en valenciano, *sor Francisca/ mare/ m' ho ha fet sor Francisca*, ‘sor Francisca/ madre/ me lo ha hecho sor Francisca’.

⁹ La Virgen del Milagro es la patrona de Alboraya; de ahí el nombre de la calle.

- 67 mo- la monjita dedicada a los chicos/ y después/ habían más aulas
 68 de chicas
- 69 A: mm¹⁰
- 70 B: ¿eh?
- 71 A: muy bien/ ¿y sobre tu familia?¿/ cuántos hermaanoos ...?
- 72 B: bueno/ pues en mi familia somos ee ee- éramos mii- bueno/ mis
 73 padres// mm dos hermanos mayores/ y yo// o sea dos chicos/ y yo
 74 era la pequeña/ chica
- 75 A: entonces ¿tee malcriaban por ser [la pequeña?]
- 76 B: [¡pues no!/] NO/ nunca he estado
 77 mimada ¿eh?/ no// he sido ee algo enfermiza/ dee jovencita y dee-
 78 de pequeña/ porque mm padecía muchísimo de acetona// o sea que
 79 casi un- cada mes/ estaba enferma/ porque a toda hora tenía
 80 acetona/ vomitando/ muy mal comedora/ inapetente// mi madre
 81 siempre empapusanme¹¹ por aquí/ empapusanme por allá/
 82 contándome cuentos// y he sido mm un poco delicada de salud en
 83 ese sentido// (chasquido) pero no he estado mimada ¿eh?/ porque
 84 no/ yo noo NO HE SIDO CAPRICHOSA YO TAMPOCO/ yy si
 85 he pedido algún capricho/ si mi madre mee- en ese momento/ me
 86 lo ha podidoo dar/ me lo ha da(d)o/ y si me ha dicho *ara no pot*
 87 *ser*¹²// [pues ...]
- 88 A: [yy-] y tus hermanos/ con eso de que eras la niña [pequeña]
- 89 B: [ee] pues
 90 mis hermanos/ con eso de que era la niña pequeña// SÍ/ NO/ NO/
 91 pero tampoco/ ellos ee también iban un poco a suu- a su marcha/ lo
 92 único que sí/ el mayor/ era- le gustaba mucho bailar// y paraa ir los
 93 domingos a bailar/ ensayaba conmigo (risas)¹³ y me decía/ *teta/ vine*
 94 *açi*¹⁴// y entonces mm poníamos la radio/ y pues laa música de
 95 aquella época/ y entonces él/ se cogía a bailar conmigo/ y yoo/
 96 mm// ens- vamos/ ensayaba así/ de esa forma
- 97 A: muy bien/ María/ yy ¿qué recuerdas del día de tu primera
 98 comunión?
- 99 B: (chasquido) pues el día de mi primera comunión/ mm pues no fue así
 100 muy muy/ fue un día feliz/ PERO/ resulta que como hacía medio
 101 año había fallecido mi abuela/ estábamos de luto// y claro/ en estos

¹⁰ Sonido de afirmación que se acompaña de asentimiento con la cabeza.

¹¹ Expresión en valenciano, *empapusan-me*, 'obligándome a comer'.

¹² Expresión en valenciano, *ara no pot ser*, 'ahora no puede ser'.

¹³ Risas del entrevistador y de la oyente.

¹⁴ Expresión en valenciano, *teta/ vine açi*, 'hermanita, tata/ ven aquí'.

102 pueblos/ el luto pues se- eso se miraba mucho/// entonces/ mm sí/
 103 hicimos pues ee la ceremonia religiosa/ que fueron mis padres/ los
 104 abuelos/ ee en fin/ los familiares/ los más próximos// y después en
 105 casa/ pues huboo/ pues el chocolate/ la sa- la- el panquema(d)o
 106 ese/ y después una paella que hizo mi abuelo/ el de Alfara¹⁵/ que
 107 cocinaba muy bien// una paella familiar/ para toda la familia// pero
 108 yo veía a otras niñas que tenían// muchas amiguitas/ muchos
 109 REGALOS/// muuchas la- la- la cama pues expuesta allí una
 110 semana antes con muchos regalos/ yo miraba/ y yo veía mi casa/ y
 111 veía que yo no tenía regalos (risas)/y eso/ en esa época/ un niño/
 112 pues parecía que decía/ ¡caray!/*a mí nadie me regala nada*

113 A: claro que sí/ se nota mucho

114 B: sí

115 A: bien/ ¿y cuál es la fiesta típica de Alboraya?

116 B: bueno/ la- son en verano/ la primera semana de julio/ están las
 117 fiestas ee del pueblo/ digamos/ la- la festa machor¹⁶/ que es el
 118 patrón san Cristóbal/ que es eel diez dee- de julio/// pero hay una
 119 fiesta ee muy típica de aquí/ que es el miracle dels peixets¹⁷/// que
 120 ésa se celebra/ creo que es hacia finales de junio// siempre es un
 121 lunes

122 A: ¿y en qué consiste?

123 B: pues yo el recuerdo- esa fiesta haber ido/ dee pequeña/ een carros/
 124 porque claro/ A- Alboraya eraa unaa zona agrícola/ con lo cual/
 125 todo(s) los desplazamientos eran a base dee- de carro// porque no
 126 había ningún- coches habían contados/ ¿no?/// y entonces era/ ee
 127 hacer una especie de romería/ que ahora también se hace así/// y
 128 era ir a- a la misa/// de la ermi- a la misa que ee se celebraba en la
 129 ermita dels Peixets// y después era pasar el día/ pues see- se hacían
 130 PAELLAS/ o see llevabann bocadillos/ caracoles// cada uno/ en
 131 fin// y y se pasaba un día mm pues bien/ allí al aire libree y todos
 132 en armonía yy ...

133 A: muy bien/ y desde que tú eras pequeña hasta ahora/ ¿ha cambiado
 134 el pueblo?

135 B: (chasquido) ¡huy! MUCHO/ MUCHÍSIMO/ [muchísimo]

136 A: [¿en qué?-/ ¿en qué se
 137 nota?

¹⁵ Pueblo del área metropolitana de Valencia, muy cercano a Alboraya.

¹⁶ Expresión en valenciano, *festa major*, 'fiesta mayor'.

¹⁷ Expresión en valenciano, *miracle dels peixets*, 'milagro de los peccecitos'.

- 138 B: bueno/ pues ha cambia(d)o muchísimo/ porquee en realida(d)/ lo
 139 que era el pueblo/ era- digamos/ era de las VÍAS hacia dentro/ que
 140 es lo- el casco antiguo del pueblo/ lo demás eran todo huertas/
 141 campos// y nada/ era IMPENSABLE/ era impensable que- que-
 142 que vamos/ que pudiera crecer tanto como ha crecido///
 143 DESPUÉS/ si nos vamos a la zona de la playa// pues ídem de lo
 144 mismo/// porque todo aquello eran nn nada/ arena/ mm/ cuando
 145 pasabas el verano ibas yy- y toda- y ahora todo son construcciones/
 146 tanto en la Patacona// como en Saplava¹⁸/ entonces claro/ ha
 147 cambia(d)o/ mm pero- y después está la- las au- la autopistaa/ en
 148 fin/ toda la serie de carreteras y rotondas que hay y todo// y lo que
 149 es el casco del pueblo/ ha cambia(do) mucho por lo- eso/ por lo
 150 que se ha edificado
- 151 A: yy ¿ha llegado mucha gente [de fuera?]
- 152 B: [HAY] mucha gentee/ mm inclu- MÁS
 153 MÁS/ de fuera/ que más que de- de los que somos de digamos del
 154 pueblo/ mm/ de toda la vida/ pues/ prácticamente- hay más
 155 población/ [de fuera]
- 156 A: [pero]/ la convivencia no crea ningún problema
- 157 B: NOO/ NO/ no/ porque ee se adaptaa la gente muy bien AQUÍI/ aa
 158 lo que es el PUEBLOO/ y después ee es- hay gente que es muy
 159 participativa enn las fiestas/ en semana santaa/ Fallas¹⁹/ todo eso/
 160 sonn por ejemplo/ aquí/ donde estoy viviendo ahora/ en la zona
 161 esta del Palmaret²⁰/ pues la mayoría de la gente que vivee/ es de
 162 fuera de Alboraya/ y sin embargo/ están integrados en todo// hay
 163 asociación/ de vecinos/ en todo
- 164 A: ¿se celebran aquí/ Fallas/ también?
- 165 B: (chasquido) también/ sí// creo que hay unas mm cuatro o cinco// o
 166 así/ digamos/ por BARRIADAS
- 167 A: ¿tú has sido fallera alguna vez?
- 168 B: yoo/ no
- 169 A: yy
- 170 B: no he sido nunca
- 171 A: los hijos/ tampoco

¹⁸ La Patacona y Port Saplava son zonas de playa de Valencia.

¹⁹ Fiestas típicas de la Comunidad Valenciana, que culminan el 19 de marzo, con la 'cremà' de las Fallas o estructuras de cartón piedra con las que se pretende criticar cualquier aspecto negativo de la sociedad.

²⁰ Nombre valenciano del barrio donde vive, *El Palmaret*.

- 172 B: MIS HIJAS de pequeñas SÍ// fueron ayy- pero una falleta²¹ muyy
 173 popular// próxima a laa calle de la Milagrosa/ que era laa- el carrer
 174 Miracle²²// y carrer Nou²³// y era una falleta pequeña// pero que la
 175 mayoría eran nn niños
- 176 A: mm²⁴
- 177 B: y entonces era unaa falla muy aa- adecuada para los críos/ porque
 178 eraan fiestas para elloos/ juga- hacían juegoos/ hacían cenas/ de
 179 sobaquillo pa(ra) los críos// y eraa toda la calle// y en fin/ era muy
 180 popular
- 181 A: fenomenal/// Alboraya también es famosaa por la chufa
- 182 B: (chasquido) ee sí señor
- 183 A: a ver/ dinos ee cómo se cultiva la CHUFA/ o cómo se hace la
 184 horCHATA
- 185 B: ee bueno/ pues ee la chufa es un tubérculo/ ¿eh?/// yy la forma dee-
 186 de- de digamos/ de elaborar laa- la horchata/ tú- bueno/ primero/
 187 laa forma ee la- se recogen// antes habían- ahora hay unas
 188 máquinas/ no sé el nombre exactamente cómo se llaman/ pero
 189 antes habían/ unas máquinas que llevaban como una especie de
 190 manilla/ que sacaban el tubérculo/ lo espolsaban²⁵ así/ lo metían/
 191 para quitarle un poco la tierra// le daban las vueltas/ y después eso-
 192 y laa chufa iba a parar a un- a unn- unos capazos/ y de ahí al saco//
 193 y después se- se llevaba al lavadero/// con- allí se lavaba y y le- se
 194 le quitaba to(d)a la porquería/ toda la tierra// y DESPUÉS
 195 (chasquido) laa- la siguiente// la si- la- el siguiente paso era/
 196 llevarlas a unaa cambras/ o cámaras// ee dondee se dejaban secar//
 197 y cada día eel señor- vamos/ el agricultor/ que mi padre por
 198 ejemplo lo- lo he visto hacer de- desde siempre// con una especie
 199 de pala así pe- pequeña/ así/ como un rectángulo/ una forma de
 200 rectángulo// agachado// iban/ haciendo como una especie de
 201 caballones/ pero removiendo to(dos) los días la chufa para que no
 202 pudriera [no se pudriera]
- 203 A: [para que se aireara]
- 204 B: SE AIREARA/ y se secara// después una vez la- la chufa estaba
 205 seca/ se montaban encima de unaa mesas/ y se triaba/// se quitaban
 206 los carboncillos/ los caracolillos/ todo- la chufa que estuviese mm

²¹ Aplicación del sufijo valenciano *-eta*, equivalente al castellano ‘-ita’.

²² Nombre de calle en valenciano, *carrer Miracle*, ‘calle Milagro’.

²³ Nombre de calle en valenciano, *carrer Nou*, ‘calle Nueva’.

²⁴ Sonido de afirmación que se acompaña de asentimiento con la cabeza.

²⁵ Expresión en valenciano, *espolsaven*, ‘sacudían’.

- 207 cortada o mala/ oo comida por- por algún bichito// eso se
 208 apartaba// y la buena se iba bajando ya al capazo que se ponía
 209 debajo en el suelo/// de ahí ya mm pasa aa- aa- vamos/ al saco/ de
 210 ahí ya se lleva a las/ ee horchaterías o al- al comerciante/ que se le-
 211 es el que se las vende/ y el comerciante ya lo vende a las ee
 212 horchaterías/// Y ahí ya see elabora// de forma que- que se pone a
 213 remojo/ creo que era un par de días/ a remojo las chufas/ así hincha
 214 también/// se lava mucho también// para quitarle la tierra que pueda
 215 tener aún/// después se pasa a una maca- a una máquinaa mm
 216 trituradora/// que la tritura junto con algo de agua y va- se va
 217 exprimiendo el jugo/// el jugo de laa quee- que saca laa- laa chufa//
 218 que es blanco/ parecido a la- a la leche// yy por otra parte/ deja/
 219 una especie de serrín// que es ya la- el- el/ vamos/ el desperdicio/
 220 digamos/ de alguna forma/// después de ahí ya se pone ee la
 221 medida exacta/ no la sé/ dee- de azúcar// dee- a corteza de limón//
 222 y ya se pasa laa- a lass mm heladeras/ estas/ las máquinas estas que
 223 van helando
- 224 A: antes hacían las mujeres en casa
- 225 B: en CASA/ yo he visto hacer a mi madre// en unaa heladora de esas
 226 pequeñas// que se compraba hielo/ a trozos
- 227 A: mm²⁶
- 228 B: se ponía/ alrededor// y entonces mm ponías el líquido/ la- lo que es
 229 laa la horchata líquida/ allí/ el jugo de la horcha- de laa horchata-
 230 de laa chufa// y se iba dando VUEELTAS vue- y removiendo/
 231 removiendo// y entonces ya iba cuajando/ cuajando/ y entonces
 232 era una gran fiesta/ en verano en las fiestas del pueblo/ hacerse
 233 cada cual su horchata en casa
- 234 A: bueno/ pues ya que estamos hablando de bebida/ pasamos a
 235 comida// ¿te gusta cocinar?
- 236 B: (chasquido) pues no/ sinceramente no²⁷
- 237 A: bueno/ pero sabrás [preparar algún]
- 238 B: [LO QUE PASA] es que- te- claro/ tengo que
 239 hacerlo// por obligación oo por lo que se quiera/ hacer ¿no? porque
 240 ee decir/ pero a mí es que no me gusta co- la cocina/ no me gusta//
 241 no me ha gustado nunca
- 242 A: yy algún plato especial/ que prepares alguna vez/ de vez en
 243 cuando// dínos cómo lo preparas

²⁶ Sonido de afirmación que se acompaña de asentimiento con la cabeza.

²⁷ Entre risas.

- 244 B: puees algúnn plato especiall mm/ podría ser por ejem- bueno/
 245 especial especi- de especial no tiene nada/ pero por decirte alguno
 246 te puedo de- decir por ejemplo/ el arroz al horno/ por decirte
 247 alguno
- 248 A: a ver [cómo se prepara]
- 249 B: [vale]/ entonces yo mm compro costillitas// de cerdo// las
 250 trocean/// ee co- algunaa morcilla de cebolla/ también/// entonces
 251 lo que hago es que SOFRÍO/ laas mm costillitas/ la morcilla/ todo
 252 eso le doy una vuelta/ en la sartén// y cuando está doradito/ lo saco
 253 y lo pongo en la cazuela de barro dee de hacer el arroz al horno///
 254 (chasquido) después ee corto también unas patatas ee a rodajas/
 255 redondas// les doy una vuelta también// y lo pa- y AJOS/ uuna
 256 cabeza de ajos/// y después/ la medida del arroz/ mm pongo ee una
 257 tacita/ que la tengo yaa exclusivam- para eso/ una tacita/ por
 258 comensal/ mm y de- de arroz/ por dos de agua/ que es el doble/ de
 259 agua// entonces el arroz yo también lo sofrío con esee aceite que ha
 260 queda(d)o de sofreír las costillitas/ la morcilla// los ajos/ todo eso///
 261 y lo pongo en la cazuela/ después de darle vueltas/ así/ darle una
 262 vuelta a laa sartén// lo pongo en la cazuela/ y pongo también
 263 garbanzos/ claro/ que se pone garbanzos/// yy después ya le- lee
 264 añado el caldo// lo pongo a calentar/ el caldo/ y ya lo pongo
 265 caliente/ en el- el horno caliente pongo la cazuela/ y con el agua
 266 caliente que ya le he puesto/ al fuego/ lo pongo// de azafrán y sal/
 267 yy sa- sale
- 268 A: [yy]
- 269 B: [y pa-] y tomate partido/ dos mm tomate/ así/ partido por la mitad
- 270 A: yy ¿a qué temperatura y cuánto tiempo?
- 271 B: aa qué temperatura// pues aa- yo siempre lo pongo al máximo/
 272 porque suelo ir siempre rápida dee- y con mucha prisa/ lo pongo al
 273 máximo/ y quizá/ si está el agua caliente// del caldo// y eel horno
 274 también está bastante caliente// pues/ prácticamente veinte minutos
 275 media- media hora/ suele estar el arroz// porque ya si le coges el
 276 horno yaa a temperatura fuerte/ y el agua del caldo está también
 277 caliente/ hirviendo/ como ya lo pones y está- empieza la
 278 ebullición// en media hora/ como mucho/ hecho
- 279 A: muy bien/ fenomenal// voy a probar yo a ver si me sale tan bien así
 280 (risas)²⁸/ porque a mí no me sale/// vamos a ver/ ee (chasquido) si
 281 tuvieras que organizar una fiesta familiar en casa/ un
 282 cumpleAÑOS/ un aniversario/ ¿cómo lo organizarías?

²⁸ Risas del entrevistador y de la informante.

- 283 B: (chasquido)/ ¿cómo lo organizaría?/ bueno mm// si tuviera que hacer
 284 unn- yo que sé/ una comida o algo así/ que tuviera que venir gente
 285 a casa// ee familiares/// bueno/ pues en principio pensaría enn- enn
 286 poner unaa mesa bien puestaa/ ee conn mantel/ sus copas paraa
 287 agua/ vino// en fin/ todo// bien puesta// con algún detalle de flores
 288 por el centro/// y después intentaría/ pues claro/ ee hacer alguna
 289 comida quee- quee- que vamos/ que no me suponiera mucho
 290 trabajo/ porque a mí no me va la cocina²⁹
 291 A: ¿y qué menú prepararías/ por ejemplo?
 292 B: qué menú prepararías/ pues podría preparar/// por ejemplo///
 293 (chasquido) una sopa cubierta/ de primero// bueno/ unas ensaladas/
 294 unos entrantes ¿no?/ que eso ya compraría// pues unos buenos
 295 IBÉRICOS/ algo/ ¿no?// sí/ ee/ unas ensaladas/ valencianas/
 296 buenas/ variadas// haría uuna sopa cubierta// y después podría
 297 hacer algún escalope/// por ejemplo/// mm con lomo/ así abierto
 298 tipo libro/// con jamón york y queso dentro// mm rebozado conn
 299 huevo yy- y pan rayado/// yy con alguna guarnición de champiñón
 300 o alguna cosa de esas
 301 A: fenomenal// seguro quee quedarían contentos/ los invitados// vamos
 302 a ver/ María/ hálbanos ahora de tus aficiones/ ¿en quée pasas tu
 303 tiempo libre?
 304 B: (chasquido) pues mi tiempo libree lo pasoo/// mira/ ee cuando ojea
 305 el periódico o leerlo/ oo aunque sea por encima/ eso es unn vicio
 306 que tengo ya de mucho tiempo/ y eso es algo/ quee lo hago a
 307 diario/// DESPUÉS/ ee como no me queda mucho tiempo/ y la
 308 verdad// que/ me acuesto pronto/ la verdad es que noo- a las diez
 309 y algo ya estoy en la cama/ diez y media o así ya estoy en la
 310 cama// ee los fines de semanaa/ pues ahora resulta que como nos
 311 gusta bailar/ nos hemos apuntado³⁰ un grupo/ de mujeres// porque
 312 los hombres no- no/ no colaboran/ no están por la labor vamos
 313 (risas)³¹// nos hemos apuntado/ a bailes de salón/// (chasquido)
 314 entonces/ los sábados- tenemos ya el fin de semana casi
 315 completito// porque mira// el sábado/ a las ocho/ de ocho a diez
 316 tenemos baile// después los maridos vienen aa a recogerlos// NOS
 317 VAMOS A CENAR
 318 A: muy bien

²⁹ Entre risas.

³⁰ Entre risas.

³¹ Risas de la informante y del entrevistador.

- 319 B: y después ya/ pues eso/ a cenar/ la charra(d)etaa³²/ el paseíto/ en
 320 fin/ a tomar algún helado/ en fin/ lo quee toque/// y después/ los
 321 DOMINGOS por la MAÑANA// las mujeres/ porque los hombres//
 322 es sagrado// irse a almorzar ellos/ sábados y domingos/ pues
 323 nosotras hemos decidido que por lo menos el domingo/ nosotras
 324 también nos toca
- 325 A: muy bien
- 326 B: o sea/ que el mismo grupo de mujeres nos vamos el domingo³³// a
 327 tomarnos también pues mm un tentempié/ una pica(d)eta³⁴/ algo
- 328 A: mm³⁵
- 329 B: yy después nos damos un paseo/ pero/ ¡OJO!// que antes/ ya nos
 330 hemos deja(d)o los deberes hechos/ ¿eh?/ la comida ya está/
 331 preparadaa³⁶/// y así ya/ vienes allá a la una y MEDIA o dos menos
 332 algo/ te has da(d)o un paseíto- oye/ te renuEVAS/ porque toda la
 333 semana no va a ser todo trabajar// quee de vez en cuando ...
- 334 A: muy bien/ tú trabajas ¿verdad?
- 335 B: yo sí
- 336 A: cuéntanos/ un día/ cualquiera de tu trabajo
- 337 B: (chasquido) pues mira/ un día cualquieraa- oh/ pues te puedo contar
 338 por ejemplo/ ee mm/ pues el día de hoy (chasquido)/ por ponerte un
 339 ejemplo/// pues ee mm llevo a la- al colegio a las/ nueve de la
 340 mañana/// ee/ si hay- cae alguna reunión/ pues nos reunimos/ o si
 341 hay quee alguna coordinación/ hay que hacer algo se hace/ y si
 342 nos/ mm estamos por allí yy a las diez/ menos cuarto llegan los
 343 autobuses con los niños/// entonces ya bajamos/ a- al- la puerta/
 344 para recogerlos/// y una vez- vienen tres autobuses/// una vez
 345 recogidos los niños del autobús/ ya los dirigimos/ vamos/ los
 346 acompañamos/ el quee es autónomo// pues va solo/ y el que no/
 347 pues necesita quee vaya el adulto con él// al aula/// entonces ee la
 348 entrada es al aula/ es lo primero/ es muy sistemático/ porque son
 349 niños de educación especial y tiene que ser todo muy repetitivo///
 350 casi a diario lo mismo/ lo mismo lo mismo// entonces ees colgar las
 351 mochilas// quitarse chaquetas// colgarlas también cada cual en su
 352 percha/// después ya es coger el babero/// ponérselo/// buscarse de
 353 la mochila el bocadillo/// ya tienen una mesa/ mm que es para el

³² Expresión en valenciano, *xarradeta*, diminutivo de *xarrada*, 'charla'.

³³ Entre risas.

³⁴ Expresión en valenciano, *picadeta*, 'picadita, tomar tapas'.

³⁵ Sonido de afirmación que se acompaña de asentimiento con la cabeza.

³⁶ Entre risas.

354 almuerzo específicamente/ y después ya tienen cada cual su mesa
 355 individual de trabajo// entonces se dirigen a la mesa dee- de- del
 356 almuerzo/// cada cual tiene su plato con el nombre/// se sientan/ y a
 357 ver mm la- las servilletas a veces las reparto yo/ y a veces digo a
 358 algún niño quee vaya repartiendo/ porque también/ es una forma de
 359 que se vayan haciendo autónomos y sepan/// Y DESPUÉS DEL
 360 ALMUERZO YA ee/ o sea cuando terminan/ conforme van
 361 terminando/ van recogiendo ya las miguitas// van a la papelera/
 362 limpian su plato/ lo dejan en el sitio/ para el día siguiente// ya se-
 363 se sientan cada uno en su sitio/ para empezar ya/ con el tutor/ pues
 364 el trabajo que tiene programado/ para ese día/// que pueden ser
 365 fichas/ pueden ser/ ee re- yo que sé/ mm reconocimiento por
 366 ejemplo/ de- yo que sé/ de- de sonidos o/ en fin/ lo que el tutor/
 367 quiera ese día hacer o tenga programado para ese día/// DESPUÉS
 368 ee hay niños que tienen religión/// tenemos una profesora de
 369 religión/ se van a religión/ y el que ee es de ética/ pues lo tenemos
 370 en el aula/ o si le toca logopedia// pasa a logopedia/// después
 371 cuandoo a- acabaa la horaa- vamos/ la FICHA/ o así ha- han
 372 terminado o no/ cuando se hace la hora del patio/ ya es bajar al
 373 patio/ estar con ellos/ jugando/ o en- vamos/ controlando/ que no
 374 se peguen/ en fin/ esas cosas/// y a cont- y después/ ya del patio/ ya
 375 es subir otra vez al aula/// yy- y si- si hay quee- el que no ha
 376 terminado la ficha/ la termina/ y el quee si tienee mm que hacer
 377 alguna otra cos- ee vamos/ tiene alguna actividad prevista// se
 378 hace/ y si nos pues a veces es jugar un ratito/ se les da plastelina/
 379 porque son niños que se cansan MUCHO/// entonces hay que ir-
 380 estar cambiándoles la actividad mm muy de- MUY a menudo/
 381 diez- DIEZ MINUTOS/ o eso/ no aguantan más o un cuarto de
 382 hora// hay que ir cambiando mucho// la actividad con los nanos³⁷//
 383 y después ya- ee ya pasan a lavarse// ya me los llevo// aa cuestión
 384 de hábitos /// cada cual tiene su toalla// yy el jabón/ y ya nos vamos
 385 aa los lavabos// entonces yaa/ se van lavando/ hay dos nanos quee
 386 se- les estoy haciendo control de esfínteres/ porque aún no
 387 controlan bien/ y entonces tiene- tienes que estar muy pendiente de
 388 ellos/ por eso// yy- y ya se van lavando/// y a a la una menos cinco
 389 o eso/ ya se preparan/ la fila/ para bajar al comedor/// después yaa
 390 ee en la- el comedor yo no estoy con los niños/ del aula// porque
 391 me toca hacer comedor con otros nanos más mayores/ pero vamos/
 392 mientras los na- niños que tengo yo en el aula comen/ yo estoy

³⁷ Niños pequeños.

- 393 comiendo también a la vez// en otro comedor aparte// esos niños
 394 pequeños que han comido/ salen al patio// y después entran los
 395 mayores// y ahí ya entro yo a hacer comedor con los mayores///
 396 entonces la mesaa quee este año tengo YO// me ha tocado/ ee d-
 397 estamos otra compañera y yo/ tenemos doce na- doce niños ya
 398 mayores/// muchos de ellos no son autónomos// con lo cual tienes
 399 que estar muy pendientes/ de pelarles/ por ejemplo/ la fruta/ de
 400 trocearles ee la carnee/ el pollo/ intentar que se lo COMAN/ que
 401 no se LEVANTEN
- 402 A: ¿de qué- de qué edades son los niños?
- 403 B: pues los niños ee des- entran/ mm creo que es desde- a partir de los
 404 tres años/ pueden entrar ya/ hasta los veinte o veintiuno/ ¿eh?
 405 [veinte]
- 406 A: [yy] ¿son cariñosos o qué/ [estos niños?]
- 407 B: [(chasquido)] los hay de cariñosos// SÍ/
 408 suelen ser cariñosos/ lo que pasa que/ también/ cuando se les cruza
 409 lo- el cable/ pues a veces se ponen MUY agresivos/ yy a veces
 410 pues/ ¡bah!/ y violentos/ [incluso]
- 411 A: [yy] ¿el colegio es SÓLO de educación
 412 especial?
- 413 B: sólo/ sólo/ sí/ sí
- 414 A: y tú pues como profesional/ qué opinas/ ¿es mejor la educación de
 415 estos niños con necesidades especiales/ solos/ o la integración/ que
 416 hubo una época en quee ...?
- 417 B: pues es que depende dee pienso yo ¿eh?/ es una opinión mía/ pero
 418 pienso que hay niños que a lo mejor mm integrados serían un
 419 mueble
- 420 A: mm³⁸
- 421 B: entonces- pues sería un mueble porque claro/ si unn unn profesor/
 422 tiene que estar atendiendo/ si tienee quince o veinte nanos/ que
 423 tiene un programa que tiene que seguir///(2'') con esos niños// y
 424 tiene una persona o dos en esa aula/ que necesitan una dedicación
 425 especial/ porque no son capaces incluso mm/ casi ni de coger un
 426 lápiz/// ee- o- o que no son autónomos/ que necesitan para
 427 desplazarse mm/// que- que sean acompañados por un adulto para
 428 cualquier necesidad que puedan tener/ entonces claro/ eso- eso
 429 dificulta mucho la labor del- del profesional
- 430 A: muy bien/ María// hemos hablado del pasado/ cuando eras
 431 pequeña// del presente/ tu trabajo// hablemos un poco del futuro/

³⁸ Sonido de afirmación que se acompaña de asentimiento con la cabeza.

- 432 ¿qué tienes previsto paraa este fin de seMAANA o para el
433 veRANOO?
- 434 B: mira/ pues ee lo más próximo es este fin de semana// entonces te
435 voy a hablar de- de ello³⁹/// para este fin de semana lo que hay
436 previsto/ sii noo hay otraa mm
- 437 A: ¿contraorden?
- 438 B: contraorden/ eso es// no me salía la palabra/// pues es eso/ como te
439 he comentado antes/ ee de ir al baile/ éste/ el baile de salón/ a- a la
440 Sociedad Musical/ de Alboraya/// (chasquido) después de ahí/
441 tenemos esta noche- estee fin de semana- este sábado/ tenemos una
442 cena// quee por cierto/ nos va a hacer un buen cocinero/ que es un
443 BUEN cocinero// el señor Ángel Riera/ ¿eh?/// creo que va a hacer
444 corazones dee- de alcachofa conn almejas
- 445 A: ¡ooh!⁴⁰
- 446 B: o sea/ que va a ser un manjar/// eso sí que va a ser un manjar (risas)
447 bueno/ entonces ahí/ pues ya tienes un rato de tertulia yy estás en
448 compañía de gente/ que estás mm pasas un rato agradable/ ¿no?//
449 después el domingo/ ya por la mañana/ ya es eso// dejar algo
450 prepara(d)o/ para poderte ir/// nos vamos allá a las once después
451 las mujeres/ aal- al bar Sol// nos tomamos allí algo/ cada cual lo
452 que le apetece/ damos un paseíto/// y ya nos venimos a casa/ y en
453 fin/ y eso/ y después por la tarde al- hay algún domingo que vamos
454 al cine/ y otro de- no// depende
- 455 A: ¿y tenéis pre- (carraspeo)/ tenéis previsto algún viaje/ o algo?
- 456 B: (chasquido)// nn nn no/ ahora de momento noo hay nada a la vista//
457 [de momento no]
- 458 A: [bueno]/// vamos a ver/ ¿quéé problemas piensas que tiene la
459 juventud actual?
- 460 B: (chasquido) bueno/ a ve- ee la juventud al- actual///(2^o) los
461 problemas que tiene pues pues mira/ pues quee- quee lo tienen muy
462 difícil// en el mundo laboral/// lo tienen muy difícil porque/ claro/
463 hay mucha mm competencia/ la gente estaá- hay juventud muy
464 preparada/// ee o sea// el que- lo digo que hay juventud muy
465 preparada/ porque yo cojo el tranvía todos los días/// y claro/ ahí a
466 veces ves contrastes muy grandes/ ¿no?// dee gente quee yo como
467 bajo allá a la parada de las Arenas// allí cerca en el puerto hay unn-
468 un centro de estos donde dan metadona a la gentee- a los chavales
469 ESTOS// y es una verdadera penaa// ver/ el contraste en el tranvía

³⁹ Entre risas.

⁴⁰ Expresión de admiración del entrevistador.

- 470 de gente jo- mm preparadísima/ majísima/ que mm los ves que van
 471 al Politécnico⁴¹ superpreparados/ que los oyes hablar// y ves otros
 472 medio tira(d)os por ahí// que dices/ bueno/ ¿será una lástima/
 473 esto?/ que estos jóvenes no sean capaces ya/ paraa... mm mm el
 474 resto de sus DÍAS/ no pueden ya pensar/ es que son gente/// que-
 475 que mira/ [que me da muchísima pena]
- 476 A: [y tú ¿cómo-?]/ ¿cómo piensas quee-?/ tú por ejemplo/
 477 ¿cómo actuarías con ellos para que dejaran la droga?
- 478 B: ¡ay! pueess mm/ tiene que ser muy difícil/// tiene que ser muy difícil/
 479 porque si no ya lo habríann terminado con estee con este problema/
 480 ¿no?/ pues es que- es que yo qué sé/ yo qué- no sé si es gente que a
 481 lo mejor ee los pillan en un momento débil// es que- es que no sé//
 482 tre- terminar con la droga/ no sé si a lo mejor// facilitando/// que la
 483 tuvierann a su alcance y más ee en cualquier farmacia/ por
 484 ejemplo/ o en cual- pudieran/ comprarla como cualquiera se
 485 compra una cajetiilla dee tabaco o una botella de vino/// que es un
 486 precio asequible/// y a lo mejor yo- YO NO SÉ// es que no- no
 487 tengo ni idea/ la verdad/ [es un problema]
- 488 A: [muy bien/ ¿cuántoss] hijos tenéis?
- 489 B: (chasquido) pues tenemos tres/// dos chicas y un chico
- 490 A: imagina por un momento/ ¿cómo hubiera sido tu vida si hubieras
 491 tenido diez hijos?
- 492 B: ¡huy/ Dios mío!/ ¡diez hijos!/ en esta época⁴²// ¿qué me dices/ Dios
 493 mío?/// pues no lo sé/ DIEZ HIJOS/ ¡huy! es que- es que no me-
 494 NO ME LO IMAGINO⁴³
- 495 A: bueno pues/ yy
- 496 B: PERO BUENO/ po- po- po- pos sí/ pues claro// tirar pa(ra)
 497 (ade)lante y intentar en lo mejor para ellos/ y darles una educación/
 498 y que cada cual tuviera// ee más o menos el futuro/ asegurado// que
 499 es lo que más preocupa a los padres/ creo// hoy en día/ ¿no?/ tú di-
 500 bueno/ te han termina(d)o una carrera// ee que les has dado unos
 501 estudios/ están preparados/ pero a lo mejor trabajo no tienen/ y
 502 están mm mirando a ver de qué forma// aa- yo que sé// tienen
 503 acceso o se pueden presentaar aa- a alguna oposición o a alguna
 504 historia/ pero es que hay TANTA GENTE para todo/ y está TAN
 505 complica(d)o/ y está TAN difícil/ que a veces los ves que- que
 506 están medio deprimidos/// porque claro/ al ten- unn chico o una

⁴¹ Campus de la Universidad Politécnica de Valencia.

⁴² Fragmento pronunciado en voz baja.

⁴³ Entre risas.

- 507 chica de veintiocho o treinta años que esté- tenga que estar en casa/
 508 porque no tienee medios dee- de vida/ ¿no?/ para independizarse
 509 A: muy bien// hablemos ahora dee tu casa/// porque has pasado por
 510 varias casas/ me decías⁴⁴/// a ver/ cuéntanos cómo es tu casa/ como
 511 si fueraas a venderla/ describela
 512 B: ¡ay!/ mi- mi casa es/ mi casa es un-⁴⁵ mi casa/// pues sí/ yo
 513 encuentro que es una casa mm muy bonitaa/ muy grande/ muy
 514 soleada/ conn mucha ventilación/ todo exterior/ porque es un
 515 chaflán/ entonces tengo un garaje hermosísimo// ee con- conn gara-
 516 conn un despacho que hemos hecho allí/ un- o sea hemos hecho
 517 dos habitaciones/ una que la dedicamos a despacho/ otra que será
 518 trastero/ y un aseo/// después aquí en laa primera planta pues
 519 tenemos una cocina grande/ que se puede comer// de hecho
 520 comemos aqui/// ee un comedor salónn muy hermoso/ también con
 521 una buena terraza/// yy una sala de estar/ también/// o- y- y después
 522 en la sa- en la planta de arriba/ tenemos cuatro habitaciones
 523 DOBLES/ dos baños COMPLETOS/ yy termina la casa con una
 524 gran terraza
 525 A: yy ¿cuál te gusta más/ ésta o la de antes?
 526 B: ¡hombre!/ pues me gusta más ÉSTA// la de antes estaba muy bien/
 527 vivía también nn- en una zona muy tranquila/ porque era una zona
 528 y una calle que prácticamente vivíamos solos// porquee eera
 529 peatonal/ pero vamos// tenn- tenían que construir al lado/ y como
 530 es solar y no han construido/ puess de momentoo/// pero claro/ me
 531 gusta más esto
 532 A: yy ¿también prefieres vivir en este barrio a cuando vivías en aquél?
 533 B: (chasquido) AQUÍ tengo más servicios// lo tengo todo muy- más
 534 práctico/ más cómodo// porque tie- tienes aquí/ bajas/ te falta
 535 cualquier cosa/ tienes mercadona⁴⁶/ está to- tol- to(d)os los
 536 comercios los tengo aquí/// la cosaa ca- varía en que aquello era lo
 537 que es el pueblo antiguo/ que digamos/ nos conocíamos
 538 prácticamente todos/// aunque ya era una zona de gente mayor///
 539 porque laa juventud se ha ido yendo// digamos// a lo mejor a estas
 540 zonas que han construido mucho// claro/ aquéllas son- la mayoría
 541 son plantas bajas

⁴⁴ Se abre la puerta del despacho y el entrevistador gesticula negativamente al alumno que ha abierto la puerta.

⁴⁵ Entre risas.

⁴⁶ Nombre de una cadena de supermercados dedicados a los productos alimenticios.

- 542 A: mm⁴⁷
- 543 B: y una altura/ planta baja y una altura/ y si están los padres/ pues los-
- 544 los hijos se desplazan aa comprarse el piso aa pues por esta zona/
- 545 que es donde más se han construido/// entonces sí/ ee es lo único//
- 546 que aquí parece que ee VIVO/ en Alboraya/ pero como/
- 547 PRÁCTICAMENTE// de Alboraya hay poca gente viviendo a-
- 548 ahora aquí/// pues parece que esté viviendoo no sé/ en otro-
- 549 Valencia/ por ejemplo/ [o en BENIMACLET]⁴⁸
- 550 A: [yy] ¿qué prefieres/ vivir en la ciudad o en
- 551 el pueblo?
- 552 B: yo prefiero el pueblo/ toda la vida/// SIEMPRE
- 553 A: mm⁴⁹
- 554 B: siempre// por- y más e- este pueblo// que disfrutas de lo que es
- 555 pueblo/ y tienes las ventajas de la ciudad/ por tenerlo tan próximo
- 556 A: y el metro
- 557 B: y el METRO/ y es que a- por aquí esta calleci- ee esta carreterita de
- 558 aquí/ que es ee carril bici// yo llego al Politécnico ENSEGUIDA
- 559 A: muy bien/ ¿vas a veranear a algún pueblo?
- 560 B: pues sí// voy a un pueblo que se llama Cirat/ en verano⁵⁰
- 561 A: describenos cómo es ese pueblo
- 562 B: ee vamos todos los años porque/ vamos/ mi maridoo nació allí/
- 563 cuando tuvo- tenía dos años se vinieron aquí a Valencia a vivir/
- 564 pero mis suegros son de allí/ toda la familia de mi marido es de
- 565 ALLÍ/// tenemos CASA/// y aquello es un pueblo/ pues es un
- 566 pueblo de montaña// mm/ muy tranQUILO/ yoo le tengo un cariño
- 567 especial/ porque ya son muchos años los que voy// sin dejar dee de
- 568 faltar ni uno// y es un pueblo pues nn nn ESO// de montaña como
- 569 te he dicho// que está en- entree el ríoo Mijares// y es- y el
- 570 barranco// o sea/ que está situado en un montículo/// yy tiene unas
- 571 vistas muy bonitas/ eso sí tiene mucho pino/// y muy sano/// noo
- 572 tiene una alturaa excesiva/ creo que son- no sé si llega a
- 573 cuatrocientos metros/ o sea/ ideal/// YY le da mucha vida el RÍO/
- 574 porque claro/ un pueblo sin agua pues ee/ el agua da vida/// y e- y
- 575 es un pueblo pues quee- que a mí me gusta/ la verdad// PASAR
- 576 MÁS DE- MÁS DE QUINCE DÍAS COMO U- UN MES COMO
- 577 MUCHO/ VALE/ pero MÁS// para vivir todo el año no/// yo

⁴⁷ Sonido de afirmación que se acompaña de asentimiento con la cabeza.

⁴⁸ Entre risas. Benimaclet es un barrio de Valencia.

⁴⁹ Sonido de afirmación que se acompaña de asentimiento con la cabeza.

⁵⁰ Entre risas.

- 578 también lo- lo digo/ que para vivir no/ ara⁵¹/ para pasar en verano/
579 se está bien
- 580 A: muy bien [María]
- 581 B: [unos días]
- 582 A: yaa terminamos/ vamos a ver// ee ¿juegas a la lotería?
- 583 B: pues no soy NADA aficionada a ningún tipo de juegos// SÓLO
584 JUEGO// por Navidades/ por aquello de quee te van dando
585 papeletas/ y parece quee sea casii dee rigor/ ¿no?/ que tengas que
586 comprar ee lotería
- 587 A: bueno/ pues imagínate quee por casualidad/ esas papeletas/ o unaa
588 herencia inesperada/ [¿qué?]
- 589 B: [mm]⁵² va y me toca/ ¿no?⁵³/ y- pero si me
590 tendría que tocar mucho DINERO ¿no?/ [paraa ...]⁵⁴
- 591 A: [lo que TÚ QUIERAS]
- 592 B: bueno/ bé⁵⁵/ yo si me tocara dinero ee bastantee/ lo primero que
593 haría- yo creo que lo PRIMERO/ que haría/ sería/ pedir una- UNA
594 EXCEDENCIA/// UN AÑO DE ESOS SABÁTICOS/ POR LO
595 MENOS///(2'')⁵⁶ y mi marido TAMBIÉN
- 596 A: para descansar⁵⁷
- 597 B: sí/ y entonces/ e- a lo mejor/ VIAJAR// me hartaría a lo mejor de
598 viajar y querría volver a mi casa/ porque yo soy casera y mm y
599 estoy muy a gusto en casa// pero/ por lo menos/ probarlo// esa
600 sensación de decir// y a discreción// de decir/ sin tope (risas)
- 601 A: ¿y tienes algunos países en especial?
- 602 B: pues ee/ yo- yo primero/ FÍJATE// primero/ quisiera ver toda
603 España// antes dee irme fuera
- 604 A: ya puedes pasar todo el año/ en España
- 605 B: ¿verdad que sí?
- 606 A: [sí/ sí/ sí]
- 607 B: [pues bueno] con eso ya me conformaba
- 608 A: bueno/ aunque la jubilación está lejos/// ee ¿qué piensas hacer
609 cuando te jubiles// o cómoo organizarías tu jubilación?
- 610 B: pues yoo mm/// la- la jubilación (risas)///(2'') pues MIRA/ me
611 organizaría que mme buscaría actividades/// ¿eh?/// paraa tener el

⁵¹ Expresión en valenciano, *ara*, 'ahora'.

⁵² Sonido de afirmación que se acompaña de asentimiento con la cabeza.

⁵³ Entre risas.

⁵⁴ Entre risas.

⁵⁵ Expresión valenciana, *bé*, 'bien'.

⁵⁶ Risas del entrevistador.

⁵⁷ Entre risas.

- 612 tiempo- por lo menos las tardes/ porque por la mañana parece que
 613 la mujer entre que si hace la compra/ salee// pero por la tarde/
 614 siempre me bu- alguna cosita tendría buscada seguro para hacer
 615 alguna actividad de- de- dee- ahora/ por ejemplo/ pues no sé/ yo
 616 que sé/ de de- oo dee reuNIONES/ de- de- de asociación de algo//
 617 ALGO/ alguna actividad/ sí// ee quieta en casa/ ee parada en quie-
 618 een casa todo el día no estaría
- 619 A: bien/ ¿cómo ves el futuro?//(2^o) en general o en particular/ como
 620 quieras
- 621 B: ¡hombre!/ el futuroo/ el futuroo (bufido) yoo/ vamos/// lo veoo- no
 622 quiero ser pesimista/ pero es quee- quee le- yo que sé/ va todo muy
 623 muy dispara(d)o/ ¿no?/ va- parece que va todo/ vamos/ oo es que
 624 creo yo que vamos todos así como/// ee aceleRADOS/ ¿no?/ dee/
 625 a veces/ ee dices/ ¡caramba!! te paras a pensar y dices *pero qué*
 626 *tontería ((...))*⁵⁸
- 627 A: bueno
- 628 B: pues es que lo deel- te estaba comentado deel- de futuro// pues/
 629 VAMOS/ me preocupa en cierto modo/ porquee en fin/ la
 630 tecnología va muy avanzaada yy- y a veces oyes cosas que dices/
 631 ¡caramba!! lo del- por ejemplo/ las clonaciones/ parece que tee- te
 632 va- te asusta un poco/ tee- te- dónde vamos aa parar/ ¿no?/ con
 633 toda esta historia/// lo que pasa que pienso que que ¡HOMBRE!/
 634 quee- quee- que la cabezaa/ los hombres/ tenemos cabeza yy- y
 635 será para para bien de todos⁵⁹/ mm/ lo que sí pueda pasar/ pero/ en
 636 fin/ no ...
- 637 A: muy bien/ y ya la última pregunta/ María// ¿hay algo que te hubiera
 638 gustado hacer que no hayas hecho// en esta vida?
- 639 B: (2^o) ¡chico!/ pues no sé/ ee depende de días// yo creo que estoy
 640 ee// yo me encuentro bien conmigo mismaa/ entonces mm// no sé/
 641 yo creo que ...
- 642 A: estás conforme
- 643 B: más o me- ¡yo SÍ!/ yo estoy conforme (risas)
- 644 A: pues eso es todo/ gracias

⁵⁸ Suena el teléfono y la grabación se interrumpe durante cuarenta segundos.

⁵⁹ Entre risas.